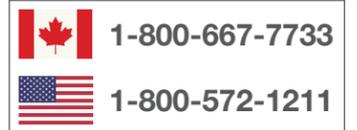


SciCan HYDRIM® L110W G4 Quick Reference Guide

Operator's Manual should be consulted before using this washer.



BASIC OPERATION

1 Power unit ON.



2 Load Instruments.



3 Close the door.



4 Select cycle and press START.



TOUCHSCREEN



Rinse and Hold Cycle

Prevents soil from drying on instruments. Incomplete loads that will not be washed within the hour. NOT a cleaning cycle.



Regular Cycle

Moderately soiled loose instruments.



Heavy Duty Cycle

Heavily soiled instruments and cassettes.



Door Lock



User/Technical Menu



Network Connection



USB



Water Softener/Detergent Level/Door Status

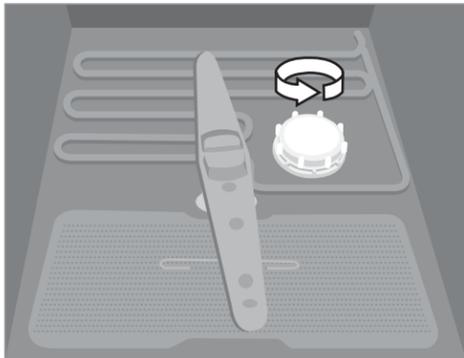


Enter



Back

Refilling the Water Softener Salt Reservoir



1. Unscrew lid.
2. Fill to the top (max. 1 kg / 2.2 lbs.)
3. Screw lid on tightly.
4. Run a complete cycle with no instruments.

IMPORTANT!

If the salt container is being filled for the first time, it MUST be filled with at least 1 litre of water before adding the salt.

Only tablet salt should be used in the softening unit. Fine grained salt such as table salt should NOT be used as it could clog the unit.

The water softener salt is also available from SciCan. Please contact your local dealer.

Cleaning the Chamber

Pour 1.0L of vinegar or citric acid-based instrument neutralizer into the chamber and follow these steps:

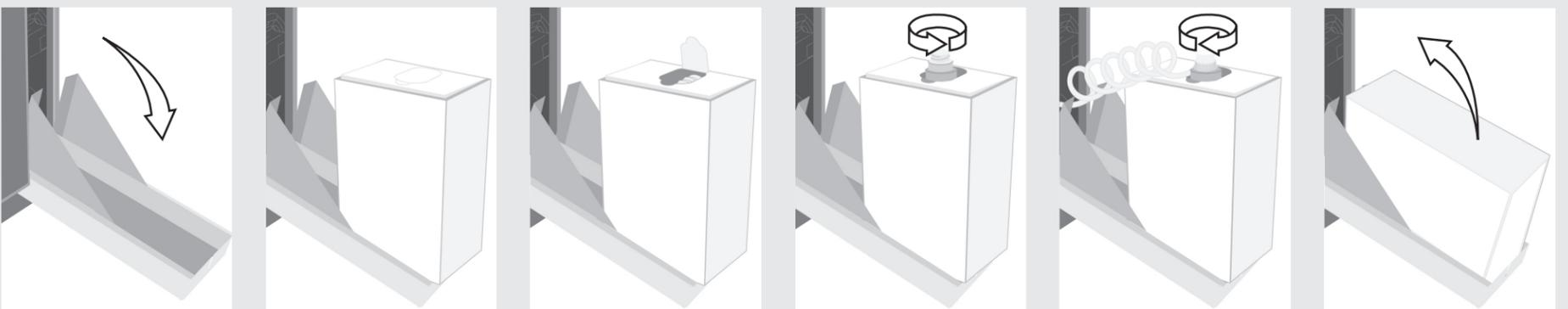


IMPORTANT! Do a Chamber Cleaning cycle every 25 cycles. Failure to clean the chamber can promote corrosion.

Replacing the HIP™ Cleaning Solution

Recommended precautionary measures with regard to safe handling of HIP solution:

- Wear undamaged surgical gloves and eye protection.
- After handling the product, remove and dispose of the gloves and wash hands prior to removing eye protection.



TROUBLESHOOTING

Refer to Operator's Manual for a more comprehensive list. Call for service if suggested recommendations do not resolve the error message.

CF2 Chamber Filling Water is not filling the chamber	<ul style="list-style-type: none"> Check that the water hoses are not kinked. Check that water shut-off valves are opened. Call for Service.
CF15 Water Reservoir Overflow Overflow switch triggered	<ul style="list-style-type: none"> Restart the program. Call for Service.
CF21 Dosing System Detergent is not dispensing	<ul style="list-style-type: none"> Tighten detergent cap. Check for leaks. Call for Service.
CF28 No Water Pressure	<ul style="list-style-type: none"> Check the water shut-off valves are open. Check water hoses are not kinked. Call for Service.

Spare Parts and Accessories

CS-HIPL	HIP Cleaning Solution (2 x 3.8L)
01-112594S	Water Softener Salt
01-108305S	Water Test Kits
WTI-SK	Wash Test Indicator - Starter Kit
WTI-RK	Wash Test Indicator - Refill Kit

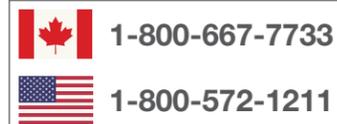


Terminal sterilization of instruments **MUST** follow processing in the HYDRIM L110W G4.

FOR DETAILED INFORMATION PLEASE SEE PROVIDED OPERATOR'S MANUAL

SciCan HYDRIM^{MD} L110W G4 Guide de référence rapide

Consultez le Manuel d'utilisation avant d'utiliser ce lave-instruments.



FONCTIONNEMENT DE BASE

1 Allumez l'appareil.



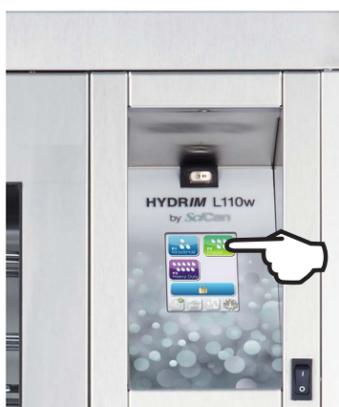
2 Chargez les instruments dans l'appareil.



3 Fermez la porte.



4 Sélectionnez le cycle, appuyez sur « START » (Démarrer).



ÉCRAN TACTILE



Cycle de prérinçage

Empêche la saleté de sécher sur les instruments.
Charges incomplètes qui ne seront pas lavées dans l'heure.
Il ne s'agit PAS d'un cycle de nettoyage.



Cycle normal

Instruments en vrac moyennement sales.



Cycle de nettoyage intensif

Instruments et cassettes très sales.



Verrouillage de la porte



Menu utilisateur/technique



Connexion réseau



USB



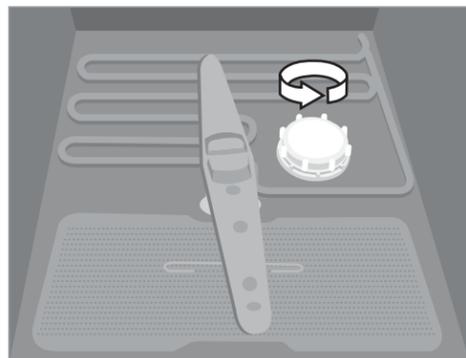
Niveau d'adoucisseur d'eau/de détergent/État de la porte



Entrée

Retour

Remplissage du réservoir d'adoucisseur d'eau Réservoir de sel



- Dévissez le couvercle.
- Remplissez jusqu'en haut (1 kg (1,1 lb) max)
- Vissez fermement le couvercle.
- Exécutez un cycle complet sans instruments.

IMPORTANT!

Si le réservoir de sel est rempli pour la première fois, il DOIT être rempli avec au moins 1 litre d'eau avant d'ajouter le sel.

Utilisez uniquement du sel comprimé dans l'appareil d'adoucissement. N'utilisez pas de sel à grain fin, tel que du sel de table, car cela pourrait obstruer l'appareil.

Du sel pour l'adoucisseur d'eau est également disponible auprès de SciCan. Veuillez communiquer avec votre revendeur local.

Nettoyage de la chambre

Versez 1,0 L de vinaigre ou de neutralisant d'instrument à base d'acide citrique dans la chambre, puis suivez les étapes suivantes :

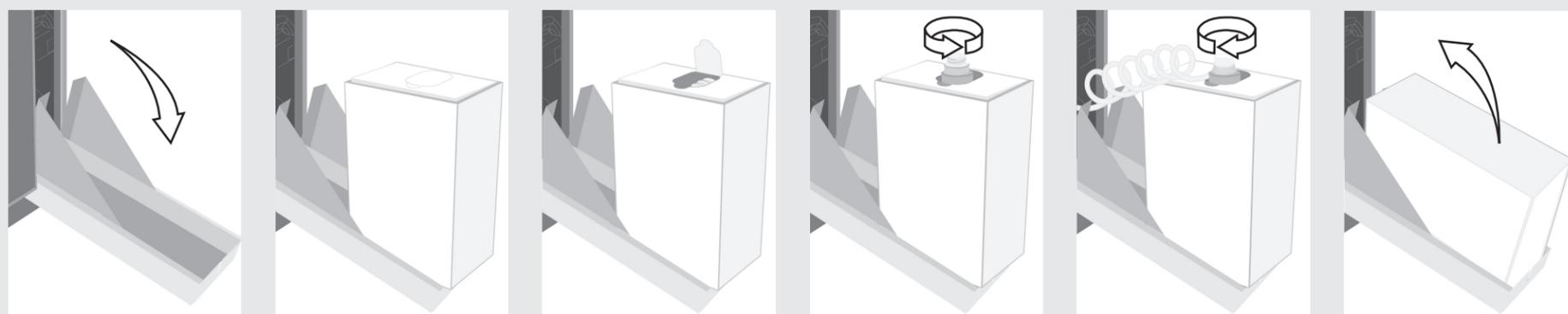


IMPORTANT! Effectuez un cycle de nettoyage de la chambre tous les 25 cycles d'utilisation. Le non-nettoyage de la chambre peut être favoriser la corrosion.

Remplacement de la solution de nettoyage HIP^{MC}

Mesures de précaution recommandées pour une manipulation sans danger de la solution HIP :

- Portez des gants chirurgicaux et des lunettes de protection en bon état.
- Après avoir manipulé le produit, retirez et jetez vos gants et lavez-vous les mains avant de retirer vos lunettes de protection.



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES DE BASE

Reportez-vous au Manuel d'utilisation pour obtenir une liste plus complète. Appelez le service d'assistance si les recommandations suggérées ne résolvent pas le message d'erreur.

CF2 Remplissage de la chambre La chambre ne se remplit pas d'eau	Vérifiez que les tuyaux flexibles d'eau ne sont pas vrillés. Vérifiez que les robinets d'arrêt d'eau sont ouverts. Contactez le service d'assistance.
CF15 Débordement du réservoir d'eau Interrupteur de débordement déclenché	Redémarrez le programme. Contactez le service d'assistance.
CF21 Système de dosage Le détergent ne se distribue pas	Serrez le bouchon du détergent. Vérifiez l'absence de fuites. Contactez le service d'assistance.
CF28 L'eau n'est pas sous pression	Vérifiez que les robinets d'arrêt d'eau sont ouverts. Vérifiez que les tuyaux flexibles d'eau ne sont pas pliés. Contactez le service d'assistance.

Pièces de rechange et accessoires

CS-HIPL	Solution de nettoyage HIP (2 x 3,8 L)
01-112594S	Sel adoucisseur d'eau
01-108305S	Trousse d'essai d'eau
WTI-SK	Indicateur d'essai de lavage – Trousse de démarrage
WTI-RK	Indicateur d'essai de lavage – Trousse de remplissage



La stérilisation finale des instruments **DOIT** suivre le traitement dans l'HYDRIM L110W G4.

POUR DES RENSEIGNEMENTS DÉTAILLÉS, VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL D'UTILISATION FOURNI